



k1200mf.doc

30726048

sep 99

## 1.0 SPECIFICATIONS

### 1.1 KOS1200

**KOS1200** est un isolateur de signal de boucle 4-20mA que délivre en sortie deux signaux isolés 4-20mA. Ses sorties doivent avoir une alimentation externe et séparées pour maintenir l'isolement.

#### ENTREE

Type	Courant 2 fils, boucle alimentée
Plage	4-20mA (30mA MAX.)
Protection	Contre inversion de raccordement
Chute de tension	5.0V MAX

#### SORTIES 1 ET 2

Type	4-20mA 2 fils sink (alimentation externe)
Tension de boucle	5-32V DC (protection raccordement inverse)
	Chute de tension dans la boucle = 5V
	Charge = 900Ω @ Vs = 24V
	Charge = 1200Ω @ Vs = 30V
	Pour Température > 50° la charge doit être > 250Ω

\* Spécifications à 15 V DC.

### 1.2 SPECIFICACIONES GENERALES @ 20° C Vs OUT < 15V

<b>Isolement</b>	500V AC (test Flash @ 1kV) entre chaque sortie
<b>Sécurité électrique</b>	BS EN61010-1 DEGRE DE POLLUTION 2
<b>Ambiante</b>	CATEGORIE INSTALLACION II - CLASSE I
<b>Linéarité</b>	0-70°C - 10-95% HR non condensée
<b>Stabilité</b>	0.05% de la pleine échelle de sortie
<b>Temps de réponse</b>	100ppm/°C
<b>EMC</b>	< 100mS pour 70% de valeur finale
	IEC 801-2 Susceptibilité à E.S.D.
	IEC 801-3 Susceptibilité à Radiations.
	IEC 801-4 Susceptibilité à Conductions.
	EN 55022 Emissions Radiantes.

<b>Raccordement</b>	Par bornes fixes vissées à languette de protection
<b>Dimension du câble</b>	Maxi 4mm <sup>2</sup> rigide ou 2,5 <sup>2</sup> torsadé
<b>Matériau du boîtier</b>	Polyamide gris
<b>Inflammabilité</b>	UL94-V0 VDE 0304 Partie 3, niveau IIIA
<b>Dimensions</b>	60 x 75 x 12.5mm (67.5 sur rail)
<b>Montage</b>	Rail DIN EN 50022- de 35mm
<b>Ajustages</b>	Réglage de zéro et d'échelle pour chaque sortie

## 2.0 INSTALLATION

### 2.1 Mécanique

Ce module isolateur doit être placé dans une enceinte qui garantit une protection de l'ambiante extérieure et assure que les limites de température et humidité n'excèdent pas les limites de service.

Egalement, on s'assurera que ce module soit tenu éloigné de toute source de bruit électrique tels que transformateurs et contacteurs.

Le boîtier du module est conçu pour être monté sur rail DIN type OMEGA. Pour l'enlever du rail, appliquer une pression vers le bas sur l'arrière du module puis le tirer vers l'avant de façon à le déclipeter.

Le module peut être monté dans toutes les orientations possibles et se juxtaposer à d'autres modules de même nature sur un rail.

### 2.2 Electrique

Les raccordements à l'isolateur se font au moyen de bornes fixes à vis avec languette de protection du fil. Afin de conserver la conformité aux normes CE, il faut utiliser des câbles torsadés avec écran.

Toutes les boucles 4-20mA doivent être mises à la terre au même point. Avant toute installation, on doit s'assurer que l'on dispose de suffisamment de tension pour supporter la charge totale de la boucle (Se référer aux spécifications de la chute de tension).

L'isolateur KOS1200 requiert des alimentations isolées pour chaque boucle de sortie dans la plupart des installations. Elles peuvent aussi être alimentées par par les instruments à qui elles transmettent leur signal de sortie, à condition que leur alimentation soit isolée.

Noter que l'isolation procurée par ce module est destinée à séparer galvaniquement des signaux de process et pour cela ne doit pas être utilisée pour séparer des tensions dangereuses telles que celles du réseau.

### 3.0 MISE EN OEUVRE

Cet isolateur ne requiert aucun réglage de la part de son utilisateur au moment de son installation. Cependant de petites retouches sont possibles (pour le recalibrer ou compenser des déviations de toute la chaîne) avec les potentiomètres de zéro et d'échelle disposés frontalement.

Un raccordement incorrect n'auront pas d'effet grave s'il les valeurs maximales de tension et de courant ne sont pas dépassées. Si l'isolateur KOS1200 ne fonctionne pas, réviser les raccordements des boucles.

Vérifier aussi si l'isolateur dispose de suffisamment de tension dans sa boucle pour l'alimenter. Dans le cas improbable où l'isolateur ne fonctionnerait pas, il doit être retourné au distributeur auprès duquel il a été acquis pour son remplacement.

## GARANTIE



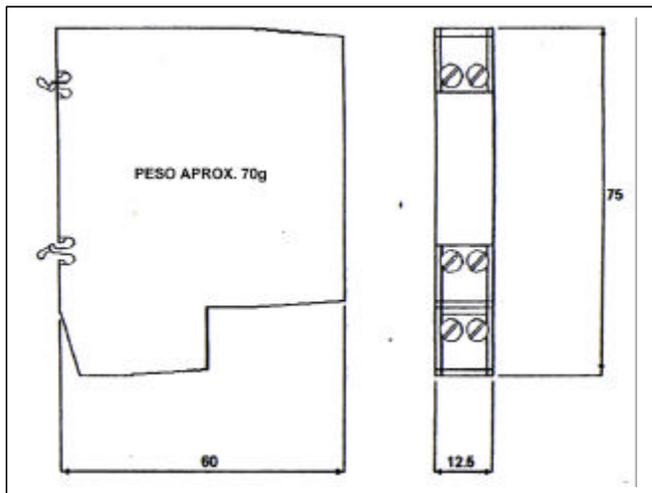
Les instruments sont garantis contre tout défaut de fabrication ou de matériels pour une période de 3 ANS à compter depuis la date de leur acquisition.

En cas de constatation d'un quelconque défaut ou avarie dans l'utilisation normale de l'instrument pendant la période de garantie, en référer au distributeur auprès duquel l'appareil a été acquis et qui donnera les instructions opportunes.

Cette garantie ne pourra s'appliquer en cas d'usage non conforme à nos recommandations de mise en œuvre et d'exploitation et en particulier pour des manipulations erronées de la part de l'utilisateur.

L'étendue de cette garantie se limite à la réparation de l'appareil et exclut toute autre responsabilité du constructeur quant aux conséquences dues au mauvais fonctionnement de l'instrument.

# GAMME KOSMOS

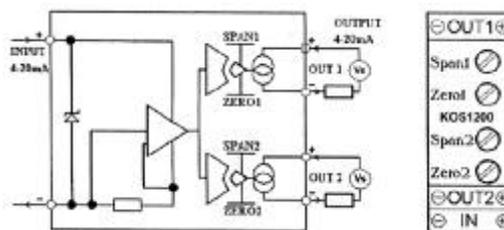


#### 4.0 CALIBRATION

- 4.1 Raccorder un calibrateur de précision à l'entrée et un ampèremètre à la sortie de l'appareil à calibrer.** Alimenter la boucle de sortie avec 24V DC. (\*1).
- 4.2** Envoyer 4.000mA  $\pm 0.001$ mA à l'entrée et ajuster le potentiomètre de zéro pour obtenir une lecture de l'intensité de sortie de 4.000mA  $\pm 0.001$ mA . (\*2)
- 4.3** Envoyer 20.000mA  $\pm 0.001$ mA à l'entrée et ajuster le potentiomètre de zéro pour obtenir une lecture de l'intensité de sortie de 20.000mA  $\pm 0.001$ mA . (\*2)
- 4.4** Répéter les points 4.2 et 4.3 jusqu'à ce que les deux points soient correctement calibrés.

#### NOTAS \*

- 1 Le calibrateur de courant doit être capable de délivrer une chute de tension suffisante pour l'équipement à calibrer.
- 2 Les précision indiquées sont des valeurs absolues et ne tiennent pas compte des tolérances des équipements de mesure.



#### DISEÑOS Y TECNOLOGÍA

Travessera de Les Corts, 180  
08028 BARCELONA, Spain  
Tel: +34 - 93 339 47 58  
Fax: +34 - 93 490 31 45  
e-mail: dtl@ditel.es



#### AUDIN

8 avenue de la malle  
51370 St Brice Courcelles - FRANCE  
Tel: +33 -(0)3 26 04 20 21  
Fax: + 33 -(0)3 26 04 28 20  
e-mail: info@audin.fr

#### DITEL CORP.

379 Rye Beach Avenue  
Rye, NY 10580, USA  
Tel: +1 914-967 2957  
Fax: +1 914-967 0658  
e-mail: m.vives@worldnet.att.net